

# Section 1557 of the Affordable Care Act

## What You Need to Know

by Frank McLaughlin, MSDA Executive Director

The American Dental Association is educating its members on the new responsibilities that all health care providers have with Section 1557 of the Affordable Care Act, that recently went into effect. As many of you know, the final rule under Section 1557 of the Affordable Care Act is a concern for our members. Many provisions of the rule went into effect July 18, while others took effect on October 16. One of the rule's requirements is that covered entities must post taglines in the top 15 non-English languages spoken in their state. A tagline is a short statement that indicates that language assistance services, free of charge, are available.

The ADA has been working throughout the summer to alert members about Section 1557 and the resources the ADA has developed, including a list of frequently asked questions and a checklist for dental practices. Although the Office for Civil Rights (OCR) has provided a sample tagline, the ADA developed a more targeted sample tagline related to language assistance services.

The ADA tagline has been translated into the languages needed to comply with the tagline requirement and are currently available. Translations of the OCR sample tagline are available on the OCR website. Taglines were not required until October 16, thus allowing member's sufficient time to post the ADA's taglines, which are available in a convenient state-by-state format. Maryland taglines as provided by the ADA are available to the right.

Covered entities (any dental practice that receives reimbursement under Medicare Advantage or Medicare Part C, whether the plan reimburses the dentist or the patient) may develop their own taglines, as long as the tagline is compliant with the final rule. The covered entity would need to have the tagline translated into the top 15 languages in its state.

Several members have inquired about documenting patient encounters where an interpreter or translator were necessary, and/or coding for interpretation or translation services. In addition to including any narrative in the patient record, and beginning in 2017, a new CDT code can be used. D9994 dental case management – patient education to improve oral health literacy will be available. The ADA News just ran a story in the September 19<sup>th</sup> edition regarding the new code.

The ADA Center for Professional Success compiled a list of the top 15+ languages spoken in each state and I have included the list for Maryland to the right.

Finally, members can view all of the ADA's Section 1557 resources at ADA.org/1557. And don't forget to watch the Section 1557 Webinar [Video] to better understand.

### Sample Taglines

#### OCR SAMPLE TAGLINE

**ATTENTION:** If you speak [insert language], language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-xxx-xxx-xxxx (TTY: 1-xxx-xxx-xxxx).

#### ADA SAMPLE TAGLINES

Please see next column. ♦



### Maryland

We will take reasonable steps to provide free-of-charge language assistance services to people who speak languages we are likely to hear in our practice and who don't speak English well enough to talk to us about the dental care we are providing.

#### Spanish:

Tomaremos acciones razonables para proporcionar servicios de asistencia lingüística gratuitos a aquellas personas cuyo lenguaje escuchamos frecuentemente en nuestro consultorio y que no hablen un inglés lo suficientemente bueno como para hablar con nosotros sobre el servicio odontológico que suministramos.

#### Chinese:

我们将有序地做到提供免费的言语服务使我们能听懂英语不好的人向我们咨询有关牙齿护理

#### Korean:

저희는 적절한 조치를 통하여 언어 지원 서비스를 무료로 제공할 것입니다. 다만, 실제로 저희에게 관심이 있는 언어를 쓰지만 저희 치아 관리 서비스에 대해 의견을 줄 수 있을 만큼 영어로 의사소통이 원활하지 않는 경우로 한정합니다

#### Vietnamese:

Chúng tôi sẽ thực hiện các bước cần thiết để cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí cho những người giao tiếp bằng những ngôn ngữ mà chúng tôi có thể nghe thấy tại phòng khám của mình và cho những người không có đủ trình độ tiếng Anh để thảo luận về dịch vụ chăm sóc nha khoa mà chúng tôi đang cung cấp.

#### French:

Nous prendrons les mesures raisonnables pour fournir des services d'assistance linguistique gratuits pour les individus qui parlent des langues que nous sommes susceptibles d'entendre durant nos séances et qui ne parlent pas suffisamment bien l'anglais pour discuter avec nous concernant les soins dentaires que nous fournissons.

#### Tagalog:

Gagawin namin ang mga makatwirang hakbang para maibigay namin ng walang bayad ang mga tulong na serbisyo sa wika para sa mga taong nagsasalita ng mga wikang karaniwan naming naririnig sa aming pagsasagawa at sa mga hindi bihasa sa pagsasalita ng Ingles na sasangguni sa amin tungkol sa pangangalaga ng ngipin na ibinibigay namin.

#### Russian:

Мы принимаем необходимые меры, чтобы предоставить бесплатные услуги переводчика для общения на языках, с которыми мы сталкиваемся в нашей практике с клиентами, которые не владеют английским языком достаточно, чтобы обсудить с нами стоматологическое обслуживание, которое мы предоставляем.

#### Amharic:

እገልግሎት በምንሰጥበት ወቅት ለንግድ ለተለያዩ ቋንቋዎችን ለሚናገሩና ስለምንሰጠው የጥርስ ሕክምና ለመስጠት ለቂ የአንግሊዝኛ ቋንቋ ችሎታ ለሌላቸው ሰዎች የቋንቋ ደጋፍ እገልግሎት ከከፍተኛ ነጻ ለመስጠት ተገቢ የሆኑ እርምጃዎችን እንወስዳለን።

#### Kru (provided in Bassa):

Di yòh makitit mòmasso i nyuu ti mahola ma yanga i bot ba mpòt mahop mayélé di la emblè i bolo yés hiki kèl, ndi baba pòt bé Ngissi longuè i nyuu podos bés kolbaha ni matibla ma massòrj ndi ti bò.

#### Ibo:

Anyi gaa nye ndi mmadu ezibote steps í nye ha asusu ha na sú, hàgà akwugwo màkà ya. Í gwa anyi màkà otu ha sī mèziè èze ha nke anyi n' nye ha.

#### Yoruba:

Àwa yoo gbe awon igbèsè ti o tó lati pese isẹ iranlọwọ fun èdè l'ofẹ fun awon eniyan ti o nsọ awon èdè ti o ẹẹsee fun wa lati gbọ l'enu isẹ wa ati awon ti kil sọ èdè Gẹẹsi daradara tó lati ba wa sọrọ nipa aboju eyin ti àwa npese.

#### Urdu:

ہم ان لوگوں کو جو ہماری پیش کردہ زبان بولتے ہیں لیکن انگریزی ہی نہیں جانتے اور ہم سے ڈیپٹل کیر کے لیے بات کرتے ہیں مفت زبان دان کی امداد کے لیے معقول اقدام اٹھائیں گے۔

#### Persian (Farsi):

ما برای ارائه خدمات ترجمه رایگان به افرادی که زبان انگلیسی آنها برای صحبت با ما درباره خدمات مراقب از دندان آرایه شده ما در حد کافی نبوده و به زبان های صحبت می کنند که ما به احتمال زیاد در هنگام کار با آنها سر و کار پیدا می کنیم گام هایی منطقی را بر خواهیم داشت.

#### French Creole (Haitian Creole):

Nou pral pran mezi rezonab pou bay sèvis asistans lang gratis pou moun ki pale lang nou pagen ide deyo ak ki pa pale angle byen ase pou pale ak nou sou swen dantè nou ap bay.

#### Portuguese:

Tomaremos medidas razoáveis para prestar serviços de assistência de linguagem livres de encargos para as pessoas que falam línguas que poderemos ouvir na nossa prática e que não falam Inglês bem o suficiente para nos falarem sobre os cuidados odontológicos que estamos a fornecer.

#### Arabic:

سوف نقوم باتخاذ خطوات معقولة من أجل توفير خدمات المساعدة اللغوية بدون تكلفة للأشخاص الذين يتحدثون لغات أخرى من المرجح أن نستمتع إليها خلال ممارستنا والذين لا يتقنون تحدث الإنجليزية بشكل جيد يمكنهم من التحدث إلينا فيما يتعلق برعاية الأسنان التي نقدمها.

#### Gujarati:

અમે એવા લોકોને વિના મૂલ્યે ભાષા સહાય સેવા પૂરી પાડવા ઉચિત પગલાં લઇશું જેઓ એ ભાષાઓ બોલે છે જે અમને (તબીબી ) પ્રકટીસમાં સાંભળવા મળી શકે અને જેઓ અમે જે દંત સુરક્ષા પ્રદાન કરીએ છીએ તેના વિષે વાત કરવા પૂરતું ચોગ્ય ઇંગ્લીશ બોલી શકતા નથી.